

Déli Hírlap

**A BÁNSÁG
MAGYARSÁGÁNAK LAPJA**

Cikkeink utányomása a forrás megjelölése nélkül tilos. Kellően fel nem bélyegzett leveleket nem fogadjunk el. Kéziratokat nem őrünk meg és azokat a feladónak vissza nem küldjük.

székhely és kiadóhivatal: Piata I. C. Bra-
No. 3. Telefon: 2-52. Felelős szerkesztő:
er Gyula. A lap megjelenik minden reggel,
az ünnep és vasárnap utáni napokat

ellenfelei

nyugszanak, folytatják kono-
lomharcukat a Mindenható
világa ellen. Moszkvai je-
ent a jövő év elején Angliában
tagadók nagy kongresszusa.
roszországi világösszejöve-
es csufos kudarcot vallott.
onferencia idején olyan véres
vihar támadt egész Szovjet-
ban, hogy az embereknek
egészen más dolguk tá-
elmenni és meghallgatni az
tusok tanait. Tisztázzuk azon-
lmakat, nem csupán antikrisz-
t. Nem csupán ezt vagy azt a
egyik vagy másik vallást tá-
nem magát a hitet, a vallásos
zik célba, azt a köldökszínort
vágni, amely a földet az em-
eremtése óta az éggel össze-
getni az Istent, a valláserköl-
a szívek mélységeiből, — ez
dek. Általános támadást akar-
zni az egész világ népei el-
tentalenség janicsárjai, hogy
az ürességet áraszszák minden-
amilyen az ő lelkükben kong.
n elég az, hogy ők nem hisz-
nem létezik számukra maga-
énylő lény, ők a mások lelkét
sivataggyá akarják tenni, a má-
is el akarják rabolni, hogy
bizalom, remény, tulvilági szín-
áplántálják a sötét tagadás
Minden háboruk között ez a
zatosabb harc. Nemcsak egy-
empontról kárhozatos, hanem
en egyéb szempontokból is.
ene ateista az, akit ez boldogít,
inek legbensőbb ügye, hogy
vagy nem hisz, mert erre tanít
et a meggyőződési türelem. De
a türelem és meggyőződési
ég tisztelete parancsolóan meg-
azt is, hogy ne tértítsen senki
szakkal másokat az ő tagadásá-
hézába. Intézzék el az istente-
gaikom tagjai önmagukkal az ő
gyüket. De ha arra vetemednek,
megostromolják a templomot, aj-
li, hívőből a maguk formájára is-
nt akarnak csinálni, akkor min-
csületes embernek joga, sőt kö-
ge minden eszközzel megaka-
ni ezt a lélekrablást. Már pedig
észül a jövő évre Angliába össze-
kongresszus. A moszkvai isten-
központ ugy határozta, hogy le-
g a világ minden országából küld
Angliába delegátusokat és akinek
nem volna pénze, költségét fizeti.
pedig sajnos tudjuk, hogy manap-
zony sokan akadnak, akik anyal-
megvásárolhatók. A moszkvai
nt tehát nem fogja sajnálni sem a
sem a fáradtságot, hogy valóban
énnyel is járjon ez a destruáló
ogolás. Még zászlókat is fog aján-
zni a szovjet azon országok cso-

portjainak, amelyek különösen talpra-
esetten képviselik majd az ügyet. Most
már csak Anglián mulik, hogyan fogad-
ja ezt a zárandoklatot, amelynek zászlói
azt hirdetik és lobogtatják: Isten és

Haza ellen. Mindenesetre az volna a
leghelyesebb, ha Anglia megtiltaná
földjén ezt a bomlasztó összegyüleke-
zést. Nemcsak a lelkiismereti szabad-
ság megvédésének gondolata kötelezné

erre, hanem az a magasabb átlátás is,
hogy ilyen istentelen mozgalmakkal ne
engedje gyengíteni a jóhiszemű, derék,
istenfélő emberek állam- és erkölcsfen-
tartó frontját. (Flaneur)

Sztrájk és tüntető felvonulás Palesztinában

Moszkva utasítására izgatták a palesztinai arabokat az angolok ellen

Jeruzsálemben nagy izgalom ural-
kodik. A feloszlattott legfelső arab ta-
nács tagjai még mindig nem hajlan-
dók beletörődni a dolgokba és vasár-
nap

általános sztrájkjal és tüntető felvonulással tiltakoztak az angol kormányhatóságok által hozott rendszabályok ellen.

A kivonult angol rendőrség riasztó sortűzet adott le. Amikor ennek nem volt meg a kellő eredménye, a rendőrök gummibotokkal verték szét a tüntető tömeget.

Jaffában több előkelő arabot letartóztattak. A letartóztatottak között van a jeruzsálemi főmufti két

barátja is. Jeruzsálemben az arab ifjuság nagy propagandát fejt ki az arab kereskedők között, hogy a tiltakozás jeléül zárják be üzleteiket. Hasonló agitáció folyik Jaffában és Haifában is.

Ebben a városban tegnap egyetlen arab kereskedő sem nyitott ki.

A jeruzsálemi főmufti, akit az angol hatóságok által történt letétele kellemtelenül érintett, most megkísérli a kedélyek megnyugtatótását. Manifestumot adott ki, amelyben az arab lakosságot a munka folytatására és a normális élet helyreállítására szólítja fel.

rosokban arab ifjak megjelennek a piacokon és petróleummal leöntik és élvezhetetlenné teszik a gyümölcsöt és a többi élelmiszert.

Jeruzsálemben tegnap az angol katonaság kinyitotta az Omar-mecset bezárt kapuját, azonban a kapun belülről nem hatolt. A mecsetben és annak udvarán kétezer hívő imádkozott. Azt hiszik, hogy a főmuftit majd csak akkor tartóztatják le, amikor a mecsetet elhagyja.

A szent helyet nem bántják

Az angol hatóságok tegnap felhívást intéztek Palesztina lakosságához, hogy tartózkodjék minden rendezetlenségtől, mert azt a legszigorúbban megtorolják. A városokban állandóan katonai őrzékek cirkálnak. Jeruzsálem és Haifa fölött katonai repülőgépek keringenek.

A katonaság nem hatol be az Omar-mecsetbe, mert nem akarja megsérteni az arabok vallási érzékenységét. Az Omar-mecset a mohamedán-ság harmadik szent helye és azok, akik oda bemenekülnek, sérthetetlenek.

A szíriai Palesztina-bizottság emlékiratot szerkesztett, amelyben tiltakozik a Palesztinában foganatosított rendszabályok ellen. Az emlékiratot megküldték Egyiptom, Irak, Hedzsasz, Yemen és Transzjordánia arab államok kormányainak, az angol gyarmattügyi miniszternek, a palesztinai angol főbiztosnak és a Népszövetség főtitkárságának.

Kommunista ügynökök letartóztatása

A Matin jeruzsálemi jelentése szerint ott

huszonöt kommunista ügynököt tartóztattak le, akik off bolsevista propagandát folytattak, nyugtalanságot szítottak és forradalomra uszítottak. A lefogott kommunistáknál kétségtelen bizonyítékokat találtak arra vonatkozólag, hogy az arabokat Moszkva utasítására izgatták föl.

Az arab nők között mozgalom in-

dult meg, amelynek célja tiltakozni az angol hatóságok rendelkezései ellen. Megalakították a nők bizottságát, amely tüntetést készít elő és tiltakozni akar a négyülések és az arabok legfelső tanácsának betiltása ellen. A hatóságok vizsgálatot indítottak annak a kiderítésére.

honnan származik az a száz-ezer fontos alap, amelyet az arab bank a feloszlattott legfelső tanács úján élelmiszerekre osztott szét.

Kinyitották az Omar-mecset kapuját

Haifában tegnap az összes arab boltok zárva maradtak. Az élelmiszerpiac azonban működött és ott nagy forgalom bonyolódott le. Az emberek siettek maguknak minél több élelmiszert szerezni, hogy így készletekre tegyenek szert. A kikötőben a szállítási munka rendesen folyik tovább. Vasárnap este ismeretlen tettesek revolverlövéllyel súlyosan megse-

besítotték egy arab fiatalembert.

Azt hiszik, hogy ez bosszúból történt, mert az illető fiatalembert mint a rendőrség besugóját ismerik.

Az arabok, akik az üzletek bezárása érdekében mozgalmat indítottak, meg akarják akadályozni a piacok tartását is, Jeruzsálemben és más vá-

Hitler ismét bejelentette Németország gyarmati követeléseit

Bückerberg németországi városban vasárnap nagy aratási hálaadó ünnepség volt, amelyen körülbelül egy millió földműves és a nemzeti szocialistapárt kétszáz ezer tagja vett részt. Göbbels birodalmi miniszter részt. Göbbels birodalmi miniszter beszéde után Hitler Adolf birodalmi vezérkancellár emelkedett szólamásra. Hangsúlyozta, hogy a város és a falu között a legteljesebb egyetértés uralkodik. Beszédének további során rátért a gyarmati kérdésre.

A világ — mondotta — kevés megértést tanúsít Németország gyarmati követeléseit iránt.

Akadnak olyan hangok is, amelyek azt mondják, minek Németországnak gyarmat, amikor pénzért is megveheti azt, amire szüksége van. Vannak népek, amelyek panaszkodnak, hogy

gyarmataikkal sok nehézségük van. Hát akkor miért nem adják vissza Németországnak azokat a gyarmatokat, amelyek jogos tulajdonát képezik?

A németek sokkal súlyosabb feladatok előtt állanak, mint más népek. A németeknek tulsok az emberiek és tulkevés a szántóföldjük.

Az aratási hálaadó ünnepen Göbbels miniszter Hitlernek okiratot adott át, amely szerint a bückerbergi birtokot, amely eddig a porosz állam tulajdona volt, nemzeti ajándékként Hitler nevére írták át.

Hitlernek a bückerbergi ünnepen a gyarmati kérdéstről mondott szavai a párisi közvéleményben nagy feltűnést keltettek és politikai körökben idegességet okoztak. Egyes párisi lapok úgy tudják, hogy

Németország gyarmati igényeit Olaszország messzemenően támogatja és erre vonatkozólag a legutóbbi találkozás idején Hitler és Mussolini között megállapodás jött létre.

Párisban attól tartanak, hogy Németország a gyarmatok visszaszerzése érdekében nagy mozgalmat indít és hogy a bückerbergi beszéd ennek bevezetése volt. A Jour berlini jelentése szerint Olaszország már azért is támogatja a gyarmati kérdésben Németországot, mert etekintetben a két állam között semmiféle érdekellentét nincsen.

Ribbentrop londoni német nagykövet azt az utasítást kapta, hogy repülőgépen Berlinbe utazzék. Ribbentrop hétfőn reggel eleget tett a felszólításnak.

Hullahegyeken törtek előre a japánok akik döntő győzelmet arattak a kínai csapatok felett

A kínai hadsereg nem várt elkésredett ellentámasza, amely a japánok minden technikai fölénye ellenére lankadatlanul tovább tart, keserves csalódást okozott a tokiói politikai körökben, akik a háborút a könnyű győzelem reményében indították meg. A háborúra eddig kétésfél milliárd yent költöttek és az elért eredmények egyáltalában nem állanak arányban az anyagi, valamint a véráldozatokkal. Idegességet kelt Tokióban, hogy a japán blokádnak ellenére a semleges hajók folytonosan hatalmas mennyiségű hadiszert szállítanak a kínaiaknak. Az utolsó napokban hatszáz szovjetrepülőgép érkezett Kínába, melyeknek egyrésze a legmodernebb típusú.

Jellemző a hangulatra, hogy a Nijaka o nevi újság vasárnapi cikkében nyíltan ír arról, hogy a japán nemzetet elő kell készíteni a közeli békekötésre és a hadi operációkat Shanghai elfoglalása után be kell szüntetni. A jelek szerint nincsen kizárva, hogy Japán és Kína között hamarosan békefegyveres tárgyalások indulnak meg, amelyek folyamán Japán semmiféle kínai területre nem tart igényt, hanem megelégszik politikai és gazdasági előjogokkal.

Az a hír, hogy Blücher marsall ma már a tényleges vezetője a kínaiak védekező hadjáratának, szintén nem alkalmas arra, hogy Japánban a hadi és nemzetközi helyzetet rózsásabb színben lássák.

A japánok tegnap Shanghai-nál döntő győzelmet arattak. Hajnalban kezdődött az ütközet, amely véresebb volt minden eddiginél. A kínaiak rengeteg halottat vesztek és a japánok valóságos hullahegyeken rohantak előre. Délutánig a japánoknak sikerült

a kínaiak második védelmi vonalát is áttörni.

A japán-kínai háború legborzalmasabb csatája folyik Shanghai körül. A japánok már csak kétésfél mért-földnyire vannak a kínaiak főhadiszállásától. Megfelelő tüzérségi előkészítés után a gyalogság gépfegyverekkel, puskákkal és közigránátokkal rohan előre. Közben japán repülőgépek is állandón bombázzák a kínai csapatokat.

Sanghai jelentés szerint a kínai hadbírószám halálra ítélte Lifujin tábornokot mert feladta Tatungot. A tábornokot már ki is végezték. A Tiencsin és Tuken közti vasútvonalon nagy csata folyik.

Érdekes hír érkezik japán fővárosából, Tokióból. Amíg a lapok azt írják, hogy Szovjetország háborúra készül Japán ellen, addig a látszat szerint a két ország között a legszívelyesebb viszony van.

Hirohito japán császár tegnap villásreggelin látta vendégül a tokiói orosz nagykövetet. A villásreggelin jelen

volt Hirota japán külügyminiszter is.

Csan-Kai-Csek kínai marsall fogadta a Havas-iroda tudósítóját. akinek kijelentette, hogy minden úgy történik, ahogyan azt a kínai hadvezetőség előre látta.

Csak arra nem számítottak, hogy a japánok olyan kegyetlenül barbárok lesznek. Viszont a japánok sem számítottak arra, hogy a kínaiak olyan erős ellentállást fejtenek ki.

Tighinából jelentik, hogy oda megérkezett az odesszai japán főkonzul az egész konzulátusi személyzet, valamint a konzulátus irattára.

Az oroszok ugyanis már hetekkel ezelőtt felszólították Japánt, hogy odesszai konzulátusát hagyja fel, mivel az Odesszában lebonyolított japán-orosz kereskedelmi forgalom nem igényli egy főkonzulátus fentartását.

A japán konzul Tighinából azonnal folytatta útját Bucuresti felé.

Nistor Dimitrie dr. megyei prefektus eredményesen intézett el több ügyet a miniszteriumokban

Nistor Dimitrie dr. megyei prefektus, aki Boroanca Traian prefekturai titkár kíséretében Bucurestiben volt, hazaérkezett és újból átvette hivatalát. A megyei prefektus Bratianu Constantiu, a liberális párt helybeli szervezetének elnökével együtt a megye fontos ügyeinek érdekében számos miniszteriumban eljárta és mindenütt kieszközölte az ügyek kedvező elintézését.

A belügyminiszteriumban jóváhagyták a megyei költségvetés módosítását, amelyre különböző közmunkák végzése miatt volt szükség. A költségvetés módosítása ut- és hidépítésekre, valamint a templomok kulturális alapjára vonatkozik.

A szövetkezeti miniszteriumban elfogadták a megyei prefektura előterjesztését a megyei szövetkezetek újjászervezése tekintetében. Eppen

A leghatásosabb világit

NEON

Fervez és szállít: **ELECTR**
Piata Bratianu Telon

igy teljesítették a megye mért, amely a buzaértékesítés sára és a buzaértékesítési lator natkozik.

A földművelésügyi miniszterban a megyei prefektus a gazdasági gépekkel felszerelendatok meghatározása érdekében tett tárgyalásokat. A miniszter megye számára nyolc traktor, amelyek már uton is vannak.

Az egészségügyi miniszter a prefektus beszámolt a megyei egészségügyi miniszter előterületén épülőfélben levő ügyi intézményekről. Ezen kívül a Ciocova-csákovai és házak felavatását október 5-én ték ki. Costinescu egészségügyi miniszter ekkor Timisoara-Imjön és megtekinti a megyei ügyi intézményeit.

A pénzügyminiszteriumban a rékási járás számos községvezetésének kérdése került megbeszélésre és ezt a tervet most már megvalósítják.

A kultuszminiszteriumban ház problémája került szóba. A Vest terve még nem a megvalósításra és a romidei szezonjára az Arad Nagyvárad és Cluj-Kolozsvárossokkal való együttműködés ták el a Cluj-kolozsvári robbevonásával.

Legujabb s

GLORIA—VENUS 11

Vasárnap délután kellett volna a verseny, de a rossz idő miatt a verseny elmaradt. A verseny a szovjetországi csapatok részvételével történt. A verseny a szovjetországi csapatok részvételével történt. A verseny a szovjetországi csapatok részvételével történt.

UJ USZÓ VILÁGREKORD

Sophie Waalberg holland úszó Genfben résztvett tegnap az úszó versenyen és a kétszáz méteres mélyre 2 p. 56.9 mp. idővel új női világrekordot állított fel. A régi világrekordot 6 tartott, 2 p. 58 mp. volt.

Variete TERMINUS

Nagy őszi megnyitó

The 6 Ambrosio

idomított majmok és kutyáiva

DUO ALBERTI

zsonglőrök és a 8 szóbó táncos

ALMAY-jazz, WESELY Pali

Kezdeté 11 órakor

és a papság kelesen ünnepelték Kristofcsák plébánost

és elkes ünnepet ült vasárnap
he-Obessenyó római katoli-
lakossága abból az alkalom-
ristofcsák Ferenc ke-
egen éve működik ott, mint
Ebből az alkalomból a községbe
Kysér Lajos pápai prelátus
nyírkébeli pap. A papok és a
ésnap reggel Kayser prelátus
vel megjelentek a plébánián,
ülő plébánost köszöntésék. Az
szes miseruhát, a papság
ból való misékelyet nyújtott
csák kanonoknak, akinek az
nyok negyven rózsából álló vi-
kedveskedtek. Az énekkar-
as Jakab vezényletével el-
zőző dala után Kayser Lajos
adta Pacha Ágoston püspök

és a székeskáptalan üdvözlő iratait, majd
Petrovits Emil Samuolaulmáre-
nagysejtmiklósi apátplébános latin-
nyelvű beszédében tolmácsolta a kerületi
papság szerencsekívánatait. Azután kör-
menetben a templomba vonultak, ahol
Kayser Lajos pápai prelátus nagymisét
tartott, Kurth Mihály plébános, egykori
Besenoveche-Obessenyói káplán pedig
bolgár nyelvű prédikációt mondott. Nagy-
mise után százötven teritékes bankett
volt, amelyen az első felköszöntőt, Kay-
ser Lajos prelátus mondotta Carol ki-
rály Öfelségére és a pápára. A banketten
öt nyelven hangzottak el a felköszöntők
a jubilánst élve; románul, magyarul,
bulgárul, németül és latinul. Beszéltek
Telbisz Péter dr. ügyvéd, Walaszkiewicz
Rudolf Nereu-nyerői plébános, Lissi An-
tal káplán, Velesov egyházi elnök, Top-
esov László kántortanító, Telbisz Károly
a Balgarszki Glasznik szerkesztője, Va-
szilcsin Péter, Markó István tűzoltópa-
rancsnok és mások. Kristofcsák Ferenc
meghatottan mondott köszönetet.



Önnek biztosíték kell a
tisztaságra nézve!

A NIVEA-fogpaszta a
fogakat fénylően fehéren
tartja, csiraólon hat,
tökéletesen tiszta és kel-
lemes ízű. A gyermekek
reggel és este megegy-
szer olyan szívesen ta-
karítják fogukat Nivea-
fogpasztával. Eszölyan
olcsó!

Egy nagy
tubus csak
34.- lei

A népszövetségi alapokmány formja került szönyegre tegnap Genfben

zövetség közgyűlésének teg-
napján, amely a g a kán elnökle-
tán öt órakor nyílt meg, a
ségi alapokmány reformjá-
ról tárgyalták Chile és
képviselőinek erre vonat-
zó indítványait.

indítványozta, hogy
népszövetségi alapokmány-
tekintettel kell lenni az
emesség elvére és éppen
a megváltoztatásra vo-
zólag meg kell kérdezni
nem tagállamok vélemé-
nyét is.

merült konfliktusok elintézését.
Olaszország eddig még nem válaszolt
a francia és angol kormányok jegyzé-
kére. Az a vélemény alakult ki és azt
megerősíti a Daily Telegraph genfi
tudósítója is, hogy amennyiben Olasz-
ország nem lesz hajlandó résztvenni
azon a háromhatalmi értekezleten,
amelyet a két kormány a spanyol
semlegesség és elsősorban az önkén-
tesek visszahívása érdekében indít-
ványozott, akkor

**Anglia és Franciaország
mégis beleegyeznek abba, hogy
ezekef a problémákat a lon-
doni semlegességi bizottság
elő vigyék.**

Mindenesetre azt kívánják, hogy ezt
az ügyet minél előbb rendezzék és
csak azért mennek bele, hogy az a
semlegességi bizottság elé jusson.

Vannak olyan hírek is, amelyek
szerint

**Olaszország csak akkor haj-
landó az önkéntesek vissza-
hívásáról tárgyalni, ha Anglia
előbb elismeri az olaszok**

abeszíniai hódítását.

Londonban még nem döntöttek az
Olaszországhoz intézett angol-francia
jegyzék köztétéle tárgyában. Ugy
Londonban, mint Párisban tisztában
vannak vele, hogy a sulypont az ide-
gen önkéntesek visszahívásán nyug-
szik. Mindenesetre kedvező helyzet
megteremtését várják az angol-fran-
cia-olasz megbeszélések folytatásától.

**A spanyol kérdés lényegesen
összefügg az általános euró-
pai helyzettel és ezért a há-
romhatalmi értekezettől vár-
ják az európai feszültség eny-
hülését is.**

Genfi körök véleménye szerint az
angol-francia jegyzék, amelyet az
olasz kormányhoz intéztek, nemcsak
a hadi önkéntesek visszahívására vo-
natkozik, hanem szól a két spanyol
háboruszkodó tábornak hadviselő fél-
ként való elismerése feltételeiről is.
A jegyzék végül szükségességnek mon-
ja olyan lépések megtételét, amelyek
teljesen elirtézhetik a spanyol prob-
lémát.

A csábító gyilkosa az esküdtek előtt

A fővárosi esküdtszék előtt tegnap
kezdődött Musi Vasile ügyvéd bűnperé-
nek tárgyalása. Musi féltékenységből
agyonlőtte legjobb barátját, Liveanu
Ionelt, a Wagon Láts vállalat fővárosi
könyvelőjét. A tegnapi tárgyaláson Musi
Vasile ügyvéd elmondotta, hogy Livea-
nu 1908-ban ismerte meg és csakhamar
szoros barátság fűzte őket egymáshoz.
Eppen ezért óriási meglepetést váltott
ki belőle, amikor egyik napon névtelen le-
velet kapott, amelyben arra figyelmeztet-
ték, hogy a feleségének viszonya van
Liveanuvall. Eleinte nem tudta elhinni,
hogy legjobb barátja elárulta, de aztán
mégis nyomozni kezdett és megállapíto-
ta, hogy Liveanunak a hivatalából való
távollete mindig pontosan egyezett azzai
az időponttal, amikor felesége sem tar-
tózkodott otthon. Végül Musi Vasile rész-
letesen elmondotta, hogyan követte el a
gyilkosságot.

Katonai attasé autóbalesete

A bucsuresti jugoszláv katonai attasé a
feleségével vasárnap autókirándulást tett
a Prahova völgyébe és ezen alkalommal
súlyos szerencsétlenség érte. Barcanesti
község közelében az uton egy fővárosi
hentesmester kocsija haladt. A kocsi
szabálytalanul az ut baloldalán hajtott.
Az utkanyar miatt a katonai attasé sof-
őrje nem vette idejében észre a szemben
közeledő kocsit és a két jármű összeütkö-
zött. A kocsit elé fogott ló nyomában ki-
mult, míg a kocsit utasai megsebesültek.
A katonai attasé felesége szintén súlyos
sérüléseket szenvedett és kórházba kel-
lett szállítani. A katonai attasé autója
megrongálódott és ezért szükségesnek
mutatkozott több javítás, Farovici
mérnök, aki autójával szintén Bucures-
tiből jött, segíteni akart a sofförnek és
ezért megállt az autójával, hogy meg-
nézze mi történt. A mérnök gyufát gyuj-
tott, de ettől a kocsiiban kiömlött osekély
mennyiségű benzint tüzet fogott és csak-
hamar a mérnök autója lángokban állott.
A mérnök felesége súlyos égési sebeket
szenvedett és szintén kórházba kellett
vinni.

Antonescu ismertette a miniszterelnök előtt genfi tárgyalásait

Az ilfov megyei nemzeti paraszt-
párti ifjuság a fővárosban nagygyü-
lést tartott, amelyen Madgearu
Virgil elnökölt, Madgearu szolt a
párt programjáról, fejtegette a de-
mokratizmus és nacionalizmus viszony-
nyát és foglalkozott a liberális párt
kormányzásának bírálatával is. En-
nek során hangsúlyozta, hogy a libe-
rális párt sokban hozzájárult az or-
szág megerősödéséhez. Csak azért,
mert ellenzékben vagyunk — mon-
dotta — nem szabad érdemeiket el-
hallgatni. Beszédét Öfelsége tránti
hódolat szavaival végezte és ennek a
hódolatnak és ragaszkodásnak ápolá-

sára hívta fel az ifjuságot.

Ülést tartottak Cluj-Kolozsvárott a
nemzeti parasztpárt erdélyi vezetői
is és ezen az ülésen Maniu Juliu
szintén megjelent. A vezetők tanács-
kozásán a Horia, Closca és Crisan
emlékünnepe rendezésével kapcsolatos
kérdéseket beszélték meg. Az emlék-
ünnepe nagyjelentőségű politikai
nyilatkozatok fognak ellangzani.

Tanácskozás volt tegnap a főváros-
ban Tatarsescu miniszterelnök és
a Genfől visszaérkezett Antone-
scu külügyminiszter között is. A kül-
ügyminiszter ismertette a Népszövet-
ség munkáját és azokat a tárgyaláso-

Granoisky János

termeskből tényezve fekete svéd gránit,
gyemint Labrador es fehér ellentálló már-
ványból a mai viszonyoknak megfelelő,
igen olcsó árak mellett

Granoisky János
Timisoara 1V., Strada I. Bratianu 10,
villamos megállóhely, régi római katolikus
templommal szemben.

**moderu iparban is
legyőzte Góliátot**

Az angol ipari, egészségügyi inté-
zetek éves jelentése mondja a
vezetőket:
A fűrésziparban a fűrész Dávidot in-
ereszik, mint a nehézkesen
Góliátot. Még a fizikai mun-
gés inkább fűrgeséget, ügyes-
tet, élműszérket kíván a mo-
nar, mint nagy testi erőt. Hi-
a már a gépeket is úgy ter-
hogy minél kisebb energia-
száttal dolgozzanak. Meny-
ve inkább érvényesül ez az elv
operi szervezést finom, rugal-
pezeténél. A legtöbb üzem-
m szívesen alkalmaznak ha-
ms, szélesvállú, birkózótipusú
geket.

**FRANCIA VEZÉRKARI
TOGATÁSA.** Gamelin tábor-
vezérkari főnök, tegnap dél-
ardaezrednél tett látogatást.
Mihai Viteazul gárdaezred ka-
tekintette meg Sichiúti tábor-
magasrangú tiszt társaságá-
lovas gárdaezred kaszárnya-
látogatást. Délben Tataresen
a lakásán vendégül látta
boornokot, aki délután koszo-
t az ismeretlen katona és a
ők síremlékére.

Tegnap reggel ködös és
az időjárás. A köd tíz óra
zlott, az az ég délig borus ma-
n kiderült. Dél előtt tíz órakor
délután négy órakor huszonöt
volt. A fővárosban a hőmérő
mutatott. Várható időjárás-
zó felhőzet, gyenge északke-
hőmérséklet némileg esik.
eken eső.

**Magyar Párt Ronat-rónáci ta-
sármnap délután Dóczy Ár-
lete alatt választmányi ülést
nyelen J a k a b f f y Elemér
gos alelnök, a párt bászági
ak elnöke is résztvett és
ekklődéses fogadott felvilágo-
adott Pop Valer iparügyi
edelmi miniszter ismeretes
ról. A napirend letárgyalása
ondották csatlakozásukat a
román és német lakosságá-
galmához, amely azt kívánja,
városi mérnökség a Ronat-
rdákat hozassa rendbe.**

**MEI PARASZTPART FELKÉ-
MEGYEI VÁLASZTÁSRA.** A
parasztpárt Timis-Torontal me-
vezeve megkezdte a propagandát
er 24-re kitűzött megyei választ-
nemzeti parasztpárt tizenkét
küld ki a megyébe, amelyek
191 községben tartanak majd vá-
nyulást. Előzőleg azonban a nem-
sztpárt megyei szervezetének ál-
zottsága, a körzeti vezetők és a
ada csoportok tagjai október 8-án
tíz órakor Bocu Sever elnökléte
rosunkban ülést tartanak, ame-
választási propagandával kaposo-
rdéseket beszélnek meg.

**Magyar Párt Vörös csárda-
s Bászky-telepi tagozatai va-
október 10-én délután négy
a Nestor-féle vendéglőben
gyűlést tartanak.
staj tisztviselők előléptetése. A
vezérigazgatósága nagyszámú elő-
st esközölt. A Timisoara-temes-
staj tisztviselők karában a követ-
éptek elő: Popovici Titu, Baltate-
ge, Furnica Alexandru, Rafael
atin, Nyuli Sándor, Klein Rudolf,
riolán, Orbán Károly dr. és Mat-
ntal.**

**dió-technikus
és műszerész**
csakis önálló munkatérő,
tétessel, állandó alkalmazásra fel-
k. Ajánlatokat a kiadóba „Állandó
mázás” jellegre kérik leadni

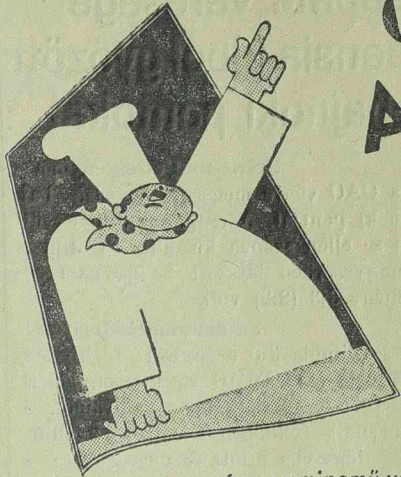
**MOSNITA-NOUA-UJMOȘNICA IDE-
IGLENES BIZOTTSÁGA.** A belügymi-
nister foleszlatta Mosnita-noua-Ujmoș-
nica község tanácsát, amelyet 1934-ben
választottak meg. Nistor Dimitrie dr. vár-
megyei prefektus a község ügyeinek
vezetésére ideiglenes bizottságot nevezett
ki, amelynek tagjai a következők: Nagy
Sándor elnök, Dopsa Sámuel alelnök és
Silasi Sándor.

— **Jároșy Dezső emléke.** A Dalkör éne-
kesei vasárnap kirándultak Lenauheim-
Csatádra, ahol Jároșy Dezső sírjánál,
az orgonaművész és zeneirő halálának
ötödik évfordulója alkalmával kegyeletes
gyászünnepséget rendeztek. A temetőben
megjelent az elhunyt anyja, rokonsága
és a falu lakossága nagy számban. A
Dalkör énekei után Braun Dezső ka-
nagy megható emlékbeszédet mondott,
majd koszorút helyezett a sírra.

— **Eljegyzés.** Höfflinger dr. detal
születésű mérnök, a bucarestii Aragaș
részvénytársaság felügyelője, eljegyezte
Koch Katót, Koch Mihály Jimbolia-
zombolyai malomigazgató leányát.

— **A városi zenekola új hegedűtanára.**
Coman Augustin főpolgármester a
Tomn Béla nyugdíjazásával megürese-
dett városi zenekolai hegedűtanári ál-
lásra Pavel George bucarestii zeneta-
nárt nevezte ki. Pavel George nemcsak
kiváló hegedűművész, hanem elsőrendű
karnagy is. Ellbogen Jenő, aki az ál-
lásra a második pályázó volt és aki szin-
tén kitűnő bizonyítványokkal rendelkező
pedagógus, a hegedűszéken a tanítvá-
nyok arányszámához mérten kap alkál-
mazást.

— **Csinos társaság.** Katz Hermann is-
mert nemzetközi tolvaj, aki leginkább
luxusvonatokon és nagy kiránduló gőz-
hajókon folytatja mesterségét, Párisban
esküvőjét tartotta. A menyasszony
ugyanabban a szakmában dolgozik, mint
ő. Annak ellenére, hogy mindkettőt körö-
zi a párisi rendőrség, mégis elég vakme-
rők voltak, hogy egy mulatóba hívták
meg barátait a nászlakomára. A vendég-
sereg vígan volt és felköszöntök is hang-
zóttak el. A hangulatot azonban hirtelen
elrontotta az a körülmény, hogy a mulató
különtermében váratlanul megjelent a
rendőrség. Letartóztatták Katz Her-
mann, ifjú feleségét és az egész vendég-
sereget. Mindenkinek annyi van a rövá-
son, hogy hosszú hónapok, esetleg évek
telnek el, amíg megint szabadlábra kerül-
nek.



**Tudja-e
Ön, mi az
ARAGAZ?**

Az „ARAGAZ” emelyet ezelőtt
„Shellgas” néven árusították,
egy gáznemű tüzelő anyag, szon-
dagázból állítják elő és alacsony
nyomás alatt csepfolyóssá teszik.
Az „ARAGAZ” nem mérgező és
nem robban.

Az „ARAGAZ” nagyon egyszere-
rűen szerelhető fel, nincs szük-

ség semminemű vezetékre, órára, és a lehető legköny-
nyebben kezelhető.

Az „ARAGAZ” szagtalanul ég, nem füstöl és az
edényeket tökéletesen tisztán tartja.

Az „ARAGAZ” erősen lezárt acéltartályokban, a
megrendelőnek azonnal házhoz lesz szállítva.

Gazdaságossága, tiszta, kényelmes, időmegtakarító
kezelési módja, állandó zavartmentes működése ideál-
lis konyhai és fürdőszobai fűtőanyagá teszik az
„ARAGAZ”-t, ezenkívül kitűnő világító anyag és
számtalan ipari célra is felhasználható.

Részletezések és kísérletek:

KIMMEL és LESZL
Timisoara I., Bulv Regele Ferdinand 6.
Telefon: 20-60 (Strada Ady)

NEM HIÁNYOZHAT EGY HÁZTARTÁSBÓL SEM

ARAGAZ



**Egy esztendeje vette át Franco
a spanyol nemzeti csapatok
főparancsnokságát**

A spanyol nemzeti repülőek tegnap
bombázták Valenciát és Barcelonát.
Valenciára több száz bombát dobtak
le. A rombadólt házak alól eddig har-
minc halottat és százötven sebesültet
hoztak ki. Barcelona fölött huszonöt
nemzeti repülőgép jelent meg.

Most van egy esztendeje annak,
hogy Franco tábornok átvette az
összes nemzeti csapatok fölött a pa-
rancsnokságot. Ebből az alkalomból

**OLASZ ANARCHISTA VOLT A PÁ-
RISI MERÉNYLŐ.** Három hét előtt Pá-
risban felrobbantották a francia gyár-
iparosok palotáját. Ugyanakkor robba-
nás történt a francia munkások szövete-
ségének székházában is. Vasárnap este
párisi rendőrség elfogta a két robbanás
tettesét Aldo Piamberti, harminchét esz-
tendő olasz anarchista személyében.
Piamberti azonban csak egyike a tette-
seknek, akik tulajdonképpen négyen vol-
tak. Aldo Piamberti beismerte, hogy
résztvett a merénylőben, de társait nem
hajlandó megnevezni.

— **Gyilkos politikai merénylő.** Varsó-
ban tegnap politikai merénylő történt.
Ismeretlen tettesek Ryk nemzeti párti
politikusra több lövést adtak le, azután
autón elmenekültek. Ryk belehalt sérüle-
seibe.

Mussolini meleghangú üdvözlő
táviratot intézett Francohoz és sze-
rencse kívánatait fejezte ki azon győ-
zelmek felett, amelyeket Franco a
civilizáció ellenségein aratott és au-
nak a kívánságának ad kifejezést.
hogy fegyvereit a jövőben is szeren-
se kísérje. Franco tábornok válaszá-
táviratában köszönetet mond a jóki-
vánságokért.

— **A rendőrség nagy tisztogatást végez
a város területén.** A helybeli rendőrség
legutóbb sorozatos razziákat tartott a
külvárosok különböző korszakában. A
szombati és vasárnapi razziák után a
rendőrség tegnap délelőtt a Lloyd-kávész-
házban is tartott razziát. A rendőrtisztek
és detektívek mintegy harminc férfit ki-
sértek a rendőrségre, ahol megkezdtek
igazoltatásukat. A razziák során főleg
azt kívánták megállapítani, hogy ki nin-
esen bejelentve a népesedési hivatalnál,
a nem idevaló egyéneknek ezenkívül azt
is igazolniuk kellett, hogy miért tartózkod-
nak városunkban és miből élnek.

* **Budapestre érkező a Keleti pályaud-
varral szemben a Park Nagyszállóban
megalálja a kényelmét. Leszállított
árak. E lap előfizetőinek 20 százalék en-
gedmény.**

— **Városi tisztviselők előléptetése.** Co-
man Augustin főpolgármester a városi
tisztviselők kinevezését és előléptetését
intéző bizottság javaslatára a következő
előléptetéseket hagyta jóvá: Grozavescu
Cornel moziigazgató első osztályú osz-
tályfőnökké lépett elő, első osztályú iro-
dafőnökké lettek Belciu Gerasim dr., kul-
turális előadó, Miclau George és Juhász
Jenő villamosvasúti könyvelő, másodosz-
tályú irodafőnökké lettek Barna János
levéltáros, Bugarszky János és Badescu
Ion, másodosztályú irodai főnökké let-
tek Burai Coriolan, Milivoi Alexandru,
Pitariu Cornel, Indriesiu Sabin, Iancu
Traian, első osztályú hivatalnokok lettek
Giugia Lucian, Szoica Mariana, Sencin
Ecaterina, másodosztályú hivatalnokok
lettek Pentia Livia, Tirbu George, Briza
Andrea, Mafdi Julian, Badescu Aurel és
Savu Constantin.

— **Akinek gyakran fáj a gyomra és bél-
működése renyhe, mája duzzadt, emész-
tése gyengült, nyelve fehérsárga, étvá-
gya megcsappant, annak reggelként
egy pohár természetes „Ferenc József”
keserűviz csakhamar szabályozza a szék-
letét, előmozdítja az emésztését, élénkíti
a vérkeringését és meglátja a közérze-
tét. Az orvosok ajánlják.**

* **Gyönyörű az ősz Teiuban!** Lábbado-
zóknak, idegkimerülteknek, vérszegé-
nyeknek az ismert teiusi Popoff-pensió
a legjobb és leghatásosabb pihenőhely.
Egész évben nyitva, ózondus helyi leve-
gő. Jól fűthető szobák, kívánatra diétás
konyha. Utasvezetési cseleő árak. Bővebb
felvilágosítás, szobamegrendelés: vezető-
ség, Caransebes, Teius, Vila Popoff, jud.
Severin, vagy Misszió, Timisoara IV.,
Str. Bratianu 18.

Sportesemények

A Chinezul-Ilsa csapata vereséget szenvedett, míg a Ripensia újból győzött és megszerezte a bajnoki pontokat

A nemzeti bajnokság vasárnapi fordulóján a Chinezul-Ilsa csapata elvesztette első őszi vereségét. A lilakék csapat ellenfele a Rapid volt, amely kitűnő játékkal 4:1 (3:1) arányban győzött. A Rapid csapata szép játékot mutatott, míg a Chinezul-Ilsa játéka csalódást keltett.

Cluj-Kolozsvárott

a Ripensia biztosan győzött 5:2 (3:0) arányban az Universitatea ellen. A Ripensiaiban főleg a csatársor mutatott szép és eredményes játékokat. Az Universitatea gyenge formában van.

Aradon

az AMEFA eredményesen küzdött a Phönix ellen, amely 4:1 (1:1) arányban vereséget szenvedett. A mezőnyben a Phönix jobban játszott mint ellenfele, de csatárai a kapu előtt nem tudták kihasználni a helyzeteket.

Kerületi bajnokság

Az első osztályú mérkőzések eredményei a következők: Bohn—Freidorf 4:1 (1:1), Vultur—Staruinta—Unirea 2:1 (1:1). A második osztályú eredmények: Dura—Hajduk 3:2 (2:0), III. kerületi FC—Victoria 3:1 (0:0), Juventus—CSHN 2:1 (0:1).

Petrosani-Petrozsényben

a CAO végre megszerezte első bajnoki pontját. A csapat a Jiul együttese ellen szépen küzdött. A Jiul is nagyszerűen játszott és így az eredmény 3:3 (2:2) volt.

Satmaren-Szatmáron

az Olimpia 3:0 arányban fölényesen intézte el a DUIG együttesét, amely csak egy féldíög bírta az iramot. A második féldíögben azonban az Olimpia fölénybe jutott és megszerezte a két pontot.

Bucurestiben

a Juventus nagy harc után 2:1 arányban megszerezte a győzelmet az oradea-nagyváradai Crisana ellen.

Cernautiben

heves és izgalmas mérkőzés volt az ACFR és a Dragos Voda között. Nagy küzdelem után az ACFR győzött 4:3-ra a Dragos Voda ellen.

B-LIGA MÉRKŐZÉSEK

Ploestiben a CAMT 5:1 (2:0) arányban vereséget szenvedett a Prahova együttesétől. Meglepetéssel szolgált az Oradea-nagyváradai Staruinta is, amely Alba Iulia-Gyulafehérvárott 4:2 (3:1) arányban kapott ki az Unirea MV együttesétől. Craiovan a Rovine Grivita 5:0 arányban

győzte le az SGS csapatát. Resita-Resicán az UDR biztosan győzött 2:0 (1:0) arányban a Victoria ellen. Baia Mare-Nagybányán a Tricolor 3:0 (3:0) arányban vereséget mért a Mures együttesére. Sibiu-Nagyszebenben a CFR győzött 2:1-re a Soimi ellen.

Román Kupa mérkőzés

Bradon játszották le a Mica-Galvani Román kupa mérkőzést, amelyet a Mica nyert meg 4:1 (1:0) arányban.

Román dekalion bajnokság

Bucurestiben bonyolították le a dekalion bajnokság versenyeit. A bajnokságot az Oradea-nagyváradai Krupka nyerte, aki 5636 pontot ért el. A második helyre Csáklány (Venus) került 5356 ponttal. Csáklány az utolsó versenyszámgig vezetett, de az 1500 méteres síkfutásban a harmadik lett és ezért veszítette el az elsőséget.

Győzött a Ferencváros az Újpest ellen

A magyar nemzeti bajnokság keretében játszották le a Ferencváros—Újpest mérkőzést, amelyet a Ferencváros nyert meg 3:1 (1:1) arányban. A többi bajnoki eredmény a következő: Hungaria—Törökvis 5:1 (3:1), Kispeszt—Budaj 4:2 (3:1), Elektromos—Boeska 5:2 (2:0), Nemzeti—Eto 3:1 (1:0).

Dánia legyőzte Svédországot

Stockholmban játszották le a két ország válogatottjai a mérkőzést, amelyet meglepetésszerűen 2:1 arányban a dánok nyertek meg.

Házasszonyok öröme



Speciális szerkezet

A masszív

ELITE-TŰZ

fehér zománc kivitelben, samott-béleléssel

SZÁNTÓ, Oradea

ZEPHIR kályhagyártól

Esslingeni faredőnyök, acéllemez-egység

Kérjen díjtalan árjegyet

A C-LIGA BAJNOKSÁG

Az aradi USA csapata 3:0 arányban győzött a Politehnica ellen, gresul 1:0-ra legyőzte a CFR-t.

Szabó Miklós új rekordja az 1500 méteren

Budapesten atlétikai versenyek, amelynek kiemelkedő eseménye Szabó Miklós új rekordja volt az 1500 m. síkfutásban, amelyet 3:48,3 p. idővel új magyartól állított fel. Szabó ezzel az új rekordjával megközelítette a világrekordot, amelyet 3:47,8 p. idővel a finn Svoboda tart.

Mozi

MOZIK MŰSOR

Kedd, október 5.

Apolló-mozi: Orgonavirágzás
Capitol-mozi: Orgonavirágzás
Tivoli-mozi: Jéghecregnő.

Cégünk különlegessége

Regény

Irta F. BALLA ERZSÉBET

Copyright by Déli Hírlap

2

És felyög.

Még kilenc nap elsejéig és minden pénzüknek utolsó roncsait élék. Éva látta reggel Jánost összeráncolt homlokokkal egy darab papíron számolni. A keze görcsösen nyomta a ceruzát. Halántékai kiverejték, a lélegzete elnehezült. Évának elszorult a torka. Nem mert kérdezni. Később János elment, elfelejtett búcsúzni. Csak úgy botorkált elfele, mint aki részeg, vagy álmodik. Éva sokáig sírt a számokkal teleirt papíriap fölé borulva. Lassanként egy gondolat érelődött meg benne. Nincs más hátra, el kell kezdeni valamit, a maradék pár pengőt valami munkába kell fektetni. Még meg sem körvonalozta magában, hogy tulajdonképpen mire gondol, de már lázasan öltözködik, megmossa hideg vízzel sirástól duzzadt arcát és lemegy az utcára. Az emberekől nyüzsgő utca, az élet, talán odadob valami lehetőséget. Szédülve ténferog az utcákon. Így nem lehet az életet sokáig elvisselni — töpreng busan. A kibontakozásnak semmi biztató jelét nem látja. A jövő sötét bizonytalansággal fenyeget elébe. Mi lesz, ha megjön a gyerek? Honnan telik majd ételre, ruhára, cipőre, fára?

Lüktető halántékokkal olvasgatja egy trafik kirkatába kiragasztott hirdetések. Egy géppel irt cédulán megakadt a szeme: „Fiatal, karcsu, jóalakú próbakisasszonyokat, (manneken) keres Belvárosi Divatszalon.” Mialatt felírja a címet, lázasan számol magában. Igen, a maradék tizenöt pengőből elvesz tizet befektetés céljaira, mert ez sikerülni fog. Ő fiatal és most még karcsu is. Teljesen modern figura, tud mozogni. Be fog válni ötven jelentkező közül is. Érz. Egy kicsit rendezze magát, akárhogy mégsem lehet az előkelő divatszalonba beállítani. Beül egy fodrászhoz, megmosatja és kiondólatja a haját. Ugyanitt dobogó szívvel ruzst és pudert tesz fel és kilakkoztatja a körmeit. Most dél van. János csak estefelé kerül

haza. Van idő mindenre. Egy büffében bekap egy szendvicset. Égő türelmetlen energia feszíti. Vásárol egy olcsó, mutatós selyempipót, egy finom linon galért, a fekete kabátjára és egy pár utánzat keztyűt. Marad egynéhány fillérje. Egy drogéria kirakati tükrében megnézi magát tetőtől-talpig és nem ismer magára. Egy délelőtti komissziót végző, hazafelé sétáló kis url-bakfist lát lágy selyemesű hajjal, rózsásan, karcsun, finom bokákkal, diszkrét eleganciával öltözve, fehér-feketében. Ez volna Bónis Éva? A fáradt, megalázott koldus? A kopott, majdnem rongyos, az általában újságíró sápadt kisasszonya?

Az előkelő divatszalon tágas öltözőjében elakad a lélegzete a körülbelül harminc szebbnél-szebb, elegánsabbnál elegánsabb jelentkező között. Rutinnal öltözött és sminkelt öntudatos teremtesek mozognak a parketten a féldíögő tükrök előtt. Színef revü hullámzik el a molett, barna szépasszony-direktriz és az elegáns, monoklis, szentvelen arcu junior főnök előtt. Éva letörten ballag a jelentkezők között. Kopognak érzi magát és végkép reményvesztettnek. Mit is akar itt? Miért teszi magát nevetségessé? Mert nevetni fognak. Szegény János ha tudná...

A junior főnök előtt megszuszik a parketten és hanyatt esik, ha egy platinaszőke szépség fel nem fogja. Ejnye kicsikém, ittál?!... szől rá durván. Még letaposod a ruhámat. Eredj odébb! Elfajtott vihógás tör ki a többiekből. Éva égő arccal, tántorog tovább.

Állj! — tapsol a direktriz. — Jöjjön csak ide. Maga, maga, aki elcsuszott az előbb. Ferenc ur kérem, ez a figura kell.

A főnök legyint: — Ugyan Janka kisasszony! Hisz semmije sincs. Olyan mint egy fejletlen kölyök. Mit akar vele?...

De a direktriz már feláll, selymeiben Éva mellé suhog és — erős parfümfillatot árasztva, — többször megforgatja maga előtt.

Ferenc ur, ez a figura kell — mondja ellentmondást nem tűrő hangon. Ezek pontosan a Rachel méretei. Én csak tudom. Ha jól látom, éppen ötvenkét kiló és százhatvanöt magas. Csupőbőség ugyanannyi, mint a Rachelé. Még a lába is harminchat és feles. **Mérjünk csak mindent utána Ferenc ur kérem. — Tap-**

sol. — Kisasszonyok, táguljanak odébb.

Évát sokáig forgatják az Irigyen vihógató lánykör közepén, a megvilágított tükörreflexiók szögében. Azonnal be kell öltöznie egy féldíög erőteljes selyembársony ruhába, amelyik nyakig és vállig vésett kristálygombokkal csukódik, háta mögött a vállakig érő, korall színű selyemvirág díszíti. Szürke selyemharisnyát és fekete selyemcipőt, amiket annyira megbámult a kirakatban.

Mint egy álomban forog Éva a tükör előtt. Tudja többé levéni a szemeit a bársony ruháig kibukkanó szürke selyembefeszülő lábcsipőkre, amelyek megnyujtják, emelgetik egész valóját, mint valami eleven csodák. Föl-alá kell járnia, Janka kisasszony ur előtt.

Jó, nagyon jó! — tapsol Janka elégedetten. Ráchel meg lesz elégedve. A modell érvényes olyan mereven kisasszony. Föl a fejét, lazabban jait. Ruganyosan... úgy... u-u-ugy. Kíváncsi.

Ferenc ur sug valamit Janka kisasszony nyere mögött. Janka kisasszony nevet: — Akar Ferenc ur? A Rachel talán szép? Vagy egy szépség? De ezek a méretek vannak előtérbe. És mindenki ilyen akar lenni, még az én is. És büszke önértéssel babrálni saját dus ké-

Közlök Évával, hogy kétheti próbaidőre fog kapni. De ma este kell beválni. A Rachel nagyon fontos, mert Ellen Rachel filmcsinál fogja bemutatni az eredeti párisi modellt városi Cipőszalon különlegességeit. Egész tartott a főpróba. Éva halálosan fáradt volt. De panasz nélkül, fáradhatatlanul járt föl-alá előtt. A szemeit nem vette le a piros cipőkről, ámban uszó tükörfalak megsokszorozták a képeket. A piros cipőcsodákban. Mintha pillangók rajzanának a parketten. Éva arca ég, öntudatlanul valami álomlátó boldogsággal lyog a tükörképre még akkor is, amikor valóságban, felgyulladnak az összes neoncsövek (Folyt. köv.)

KÖZGAZDASÁG

Az Erdélyi Bank nagyarányú részvénytőkeemelése

Az Erdélyi Bank, amely a fővárosban is nagy üzleti tevékenységet fejt ki, bucuressi főtelepe révén október 7-ére közgyűlést hívott egybe, amelyen elhatározzák a 120 millió lei részvénytőkének 200 millió leire való felemelését. Ez az elhatározás gazdasági körökben érthető feltűnést keltett, mert az állami hitelintézetek alapításán kívül 1931. év óta Romániában olyan tőkeemelés nem volt, ahol az illető pénzügyi intézet készpénzben új tőkéhez jutott volna. Az alaptőkének ilyen nagy arányban való felemelését az tette szükségessé, hogy az Erdélyi Bank összes üzletágai Hargitay Bertalan vezérigazgató vezetése alatt hatalmas lendületet vettek. A betétállomány augusztus végével megközelítette az egy milliárd kétszázmillió leit, amellyel a százhuszmillió alap-tőke már nem állott arányban. Ezért az alaptőkeemelés következménye az

üzleti fejlődésnek. Az október 7-én tartandó rendkívüli közgyűlésen az új kibocsátású 160.000 darab 500 leies részvényt 3:2 arányban ajánlják fel a régi részvények tulajdonosainak.

Ugyanakkor elhatározták, hogy a három évvel ezelőtt alapított Comex vállalatot, amely az Erdélyi Bank érdekkörébe tartozott, felszámoltatják. A Comex bucuressi főtelep működésének megkezdése előtt főleg az Erdélyi Bank megbízásából bonyolított le üzleteket. Most, amikor a bucuressi főtelep, már 64 tisztviselővel dolgozik, a Comex működésének fenntartása feleslegessé vált.

Az Erdélyi Bank igazgatósága elhatározta, hogy Bucuressi banknegyedében impozáns bankpalotát létesít. ebben lesz a bucuressi főtelep. Az építkezési munkálatok már tavasszal megkezdődnek.

Uj maximális tűzifaárak léptek életbe de csak Bucuressi részére

A kormány gazdasági bizottsága új maximális árakat határozott meg a tűzifa számára, de csupán Bucuressi-re való érvényvel. A maximális ár egy vagon bükkfa számára, felaprítva és házhoz szállítva 7000 lei, cser vagy tölgyfa számára felaprítva és házhoz szállítva pedig 7500 lei vagonként. Ezen az áron kell a fakereskedőknek a tűzifát a magánfelek részére kiadni.

Timisoara-Temesvárott, noha aránylag sokkal közelebb vannak azok a

helyek, ahol a fát kitermelik, a helyzet sokkal rosszabb. Ma nem lehet egy vagon fát házhoz szállítva 7200 leien alul kapni, a vágatás pedig, amely tavaly még 600 lei volt vagonként, ma 800 leibe kerül, egy vagon fa házhoz szállítva és felaprítva tehát legalább 8000 leibe kerül. A kisebb tételek természetesen megfelelően drágábbak. Meg akarjuk említeni, hogy ugyanezen tűzifa tavaly még csak 6000 leibe került felaprítva, házhoz szállítva.

Utlevél nélkül utazhatnak Európa három fővárosába

Újból kinálkozik egy kitűnő alkalom utlevél nélkül utazni külföldre. Az általánosan ismert „Europa” menetjegyiroda szervez társasutazást három országba s a kitűnő organizáció lehetővé teszi, hogy a különvonatra jelentkező utasok

tetszés szerint mehetnek Budapestre, Bécsbe vagy Prágába.

A különvonat október hó 14-én reggel indul Timisoara-Temesvárról és 20-án este tér vissza. Az utazási feltételek rendkívül előnyösek, úgy, hogy előreláthatóan rengetegen jelentkeznek majd.

Mindhárom fővárosban nagy sportesemények lesznek,

nyg hogy a sport hívei szép mérközéseket láthatnak.

Természetesen ugy Budapestben, mint Bécsben és Prágában az ős kitarja minden szépségét az odaérkező idegen elé. A színházakban már mindenütt megkezdődött a szezon, a mozik most mutatják be a legújabb alkotásokat, szórakozási lehetőség van bőven. Budapest őszel különösen szép, Bécs a maga finom patinájával vonz, Prága pedig különös összetételével ejti

csodálatba az idegent, aki itt lépten-nyomon láthatja a multat összeölelkezni a modern jelennel.

Az utazási árak rendkívül alacsonyak, nyg hogy valóban érdemes kihasználni a kedvező alkalmat.

Részvételi díj

	közös utlevéllel	egyéni utlevéllel
Timisoara-Temesvár-Buda-pest és vissza	1320.—	880.—
Timisoara-Temesvár-Bécs és vissza	2770.—	2230.—
Timisoara-Temesvár-Prága és vissza	2530.—	

A közös utlevélbe való felvételhez a következő okmányok szükségesek:

Allampolgársági bizonyítvány hiteles másolata, fényképes személyazonossági igazolvány, katonaköteleseknek: katonakönyvecské.

A jelentkezés végső határideje 1937 október 7. délután 6 óra. Jelentkezéseket elfogad a Központi Bank „Europa” Menetjegyirodája, Timisoara-Temesvár I. Str. Alba Iulia 1. ahol minden szükséges felvilágosítást is megadnak.

hollandi forint 53.50—50.56, cseh korona 3.40—3.55. Ezen valutákhoz hozzá kell számítani még 38 százalékos prémiumot. Osztrák schilling 29.50—28.50, pengő 25—29.50, dinár 2.75—3.05.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szál a vételt, a másik az eladást jelenti). Francia frank 3.20—3.60, svájci frank 22—23.75, angol font 490—510, olasz lira —3.40, dollár 98—105, belgas 16.50—18.

Tiszta látóhatár

Bármennyire is zuhog az eső, az erőteljes BOSCH-ablaktörő fűradhatatlanul és hangtalanul nagy és teljesen tiszta látóhatárt biztosít.

Bármilyen makacs köd is fekszik rá az utakra, bármilyen sötét is az utfordulónál az éjszaka — a BOSCH köd- és utfordulatlámpa biztos segítséget nyújt, mert mélyen bevilágít és nem vakít.

BOSCH

A legmegbízhatóbb BOSCH-alkatrész minden jármű részére.

Minden szaküzletben kaphatók. Romániai vezérképviselet: **Leonida és Társa** Bucuressi és vidéki fiókjai.

BOSCH-kiszolgálás; **LEONIDA & Co. Bucuressi** H. DANEC, Braşov **MÜLLER & LORENZ**, Sibiu **ACCUMULATOR S. A., Timişoara.**

Fizetéstőbblet egyes vasutaskategóriák részére. Bucuressiből jelentik, hogy a CFR igazgatósága Franasovic közlekedésügyi miniszter elnöke mellett ülést tartott, amelyen elhatározták, hogy az A. táblázatban foglalt személyzetnek (hivatalnokok és az u. n. agensek) októbertől kezdődően az 1935 április eséjén fogantatott előléptetéseknél megfelelő fizetéstőbblet 50 százalékát kifizetik. A fizetést októberben az eddigi fizetés kiutalásával együtt eszközlik.

Bevonják az ötleies érepénzeket. A pénzügyminiszter rendeletet küldött a pénzügyigazgatóságoknak, amelyek értelmében a Mihai nagyvajda trónörökös arcképelellátott ötleies érepénzeket 1938 január elsejéig ki kell vonni a forgalomból. A bevont ötleies érepénz beváltása arányában a pénzügyminiszterium új ötvenleies érepénzt ad ki.

Október végén kezdődnek a román-magyar pénzügyi tárgyalások. Jelenítettük, hogy a magyar kormány kezdeményezésére román-magyar gazdasági tárgyalások kezdődnek október folyamán. Mint Bucuressiből jelentik, a tárgyalásokat, melyeknek színhelye Bucuressin lesz, október 20-a körül kezdik.

A bányási buza irányzata javult. A bányási gabonapiacra a buza irányzata javult. A kereslet fokozódott, de a kínálat nem megfelelő és ezért az üzleti forgalom nem tudott megindulni. A piaci árak a következők: buza 76 kilós 450, buza 78 kilós 470, ötengeri 320, szárított új tengeri 310, nyers új tengeri 200, zab 360, takarmányárpa 360, tavaszi árpa 440, korpá 260, muharmag 390, kismalmi liszt a 30—70-es beosztásból 800, nagymalmi liszt 820 lei százkilónként. A lóheremag 20—21, a lucernamag 32—33 lei kilónként.

Valuták magánárfolyama. (Az első szám a vételt, a másik az eladást jelenti) Svájci frank 41—42, dollár 138—142, angol font 885—895, olasz lira 8.50—8.70, osztrák schilling 33.50—34, pengő 33.50—34.50, dinár 3.50—3.75, cseh korona 6—6.10, Napoleon arany 1100—1120, arany font 1370—1390.

OPROL

CSOKOLÁDE KÉPLETES HASHAJTÓ

VON BUZAT JELENTET- AKIVITELRE. A legfelső bu- hivatal közli, hogy július szeptember 30-ig összesen buzát jelentettek be kivitel- gyesa kivitel 237,878 tonna, en- ng 191,646 tonna vár kivitelre. bnb mennyiségeket Belgium antán következik Görögország, rve és Németország.

állatorvosi hivatal új he- nap óta a városháza föld- yanak, ahol azelőtt a népe- tal volt. A bejárat az Un- xa felől van.

engengedik a tengerikivittelt. y gazdasági bizottságának ilésén foglalkoztak a ten- tilalom megszüntetésének A tilalmat ugyan nem kék fel, de a földművelés- szterium utasítást kapott, os statisztikát készítsen a zletekről. Ha kiderül, hogy aladják a belföldi szükség- ább részben szabaddá te- gerikivittelt.

zeti Bank megváltoztatta a galomra vonatkozó előírá- gik rendkívül szigorú intéz- otak érvényben a márka- tekintetében. A Nemzeti vanis azon igyekezett, hogy eesebb márka cseréljen a galomban gazdát és a saját öl adhasson márkákat ma- úrfolyamon. Most, amikor a zágban befagyott követelés- elérték az egy milliárd már- emzeti Bank rendeletet adott a márkák szabadforgalma y történhetik, mint a szabad- ban vásárolható többi devi-

yalások a Dermata-műveknél. olozsvári Dermata-műveknél az ág és a munkásság között meg- lilektív szerződés érvénye októ- lejár. A tárgyalások a munkás- igazgatóság között egy új kol- szerződés megkötése érdekében kezdződtek. A munkásság a drá- való tekintettel 20 százalékos est kér. Ugyanakkor a Dermata- 00 hivatalnok emlékiratot ter- az igazgatóság elé, amelyben ké- zetéseknek a fokozódó drágaság- onyított felemelését, a munkafel- szabadságok és a fizetésnek kol- szerződés utján való rendezését.

kereskedelmi céget jegyezték országban. A kereskedelmi és arának szövetségének közlemé- erint az ország összes kereske- kamaráinál együttvéve 229.378 zett cég szerepel. Ezek közül cég bejelentette felszámolását. köző cégek közül 187.090 egyes 0.335 pedig kereskedelmi társa-

Az új cégbejegyzések száma a ény szerint egyre emelkedő atot mutat.

Rádió

KEDD, OKTÓBER 5, BUCURESTI

6.30: A reggeli műsor közvetítése.
 13: Lemezek.
 13.25: Sport.
 13.40: Lemezek.
 14.15: Hírek.
 19: Lemezek.
 20.30: Mandolin.
 21.05: Ének.
 21.30: A rádiózenekar hangversenye.
 22.45: Szimfonikus zene.
 23.15: Szórakoztató lemezek.
BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána lemezek. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: Zenekari hangverseny. 13.30: Hírek. 14.30: Szalonzene. 15.40: Hírek.

17.10: Asszonyok tanácsadója. 17.45: Hírek. 18.30: Templomi énekek. 19.15: Munkásféltóra. 19.45: Tárogató cigányzenekari kísérettel. 20.30: Madách című hangjáték előadása. 21.25: Zenekari hangverseny. 22.30: Hírek. 23.15: Hírek. 23.30: Lemezek. 24.20: Jazz-zene. 1.05: Hírek.

BUDAPEST II. 19.15: Cigányzenekar muzsikál. 19.45: Mezőgazdasági féltóra. 20.15: Francia nyelvtanítás. 20.45: Hanglemezek. 21.55: Hírek.

BÉCS. 20.40: Filmzene dalokkal. 22.10: Költői egybeállítás. 23.30: Rádiózenekar.

BELGRÁD. 19.50: Népdalok. 21: Lemezek. 21.30: A belgrádi filharmonikusok hangversenye.

MILÁNÓ. 20: Vegyes zene. 22: Hangverseny Varsóból. 23.50: Táncczene.

RÓMA. 20: Vegyes zene. 22: Opera. Utána táncczene.

SZERDA, OKTÓBER 6, BUCURESTI

6.30: A reggeli műsor közvetítése.
 13: Lemezek.
 13.25: Sport.
 13.40: Lemezek.
 14.15: Hírek.
 19: Zenekari hangverseny.
 20.35: Lemezek.
 21.35: Zongorajáték.
 22.10: Ének.
 22.45: Hangverseny.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána lemezek. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: Cigányzenekar muzsikál. 13.30: Hírek. 14.30: Zongorajáték. 15: Hegedűhangverseny. 15.40: Hírek. 17.15: Diákféltóra. 17.45: Hírek. 18: Előadás. 18.30: Fuvolajáték. 19: Előadás. 19.30: Hanglemezek. 20: Külügyi negyedóra. 21: Előadás. 21.30: Magyar dalok. 22.40: Hírek. 23: Vonósne-

gyes. 24.10: Cigányzenekar muzsikál. Hírek.

BUDAPEST II. 19.30: Előadás. Olasz nyelvtanítás. 20.50: Filmzene. 21.25: Hírek. 21.50: A rádiózenekara.

BÉCS. 20.25: Hangverseny. 21.05: Játék. Utána dalok. 22.40: Zongorajáték. 23.20: Bécsi zene.

BELGRÁD. 19.20: Lemezek. 21.30: Népdalok.

MILÁNÓ. 20: Vegyes zene. 22: Szimfonikus hangverseny. 23.20: Táncczene. 24.15: Táncczene.

RÓMA. 20: Vegyes zene. 22: Táncczene. 22.50: Katonazene. 24.15: Zene.

VARSÓ. 19.10: Hegedűhangverseny. 20.20: Férfikar. 21: Lemezek. 22: Játék. 23: Népszerű zene.

1 lejes hirdetése

Apróhirdetéseket felvesz I. kerület: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piaja I. C. Brătianu 4. II. kerület: Tamás-utca, Piaja Badea Cărtan 8 — Kardos-utca, Piaja Traian (szerb templom mellett) Grósz-utca, Calea Dorobanților 2. — Harmadik kerület: Helfenbein-utca, Piaja Lahovari

1 szó ára 1 lej, vastagabb betűvel 2 lej
A legolcsóbb apróhirdetés 10 szóig 15 lej
 Legolcsóbb hirdetés :: leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz Negyedik kerület: Marching-Kürt — Nőgrády-utca, Tivoli-mozi mellett — Oláh Piaja Dragalina 6 — Vittek-utca, Bulev. Carol 54
 Hirdetéseket címét a kiadóhivatal nem közli. Ilyen hirdetések a jelöléssel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalhoz.

Házasság

Férjhezmenne
 vidéken élő fiatal urileány. Butor és kegyelvével rendelkezik. Leveleket „Csak párosan szép az élet” jelige alatt a kiadó továbbítja. (2278)

Alkalmazás

Nyugdíjazott kántortanítót
 dalárda vezetésére keres Matyi Nándor ügyv. elnök, Lipova. (2265)

Házmester
 tisztességes, gyermektelen, kerthez és szelvényhez értő, villában felvétetik. III., Mihai Viteazul 15. Sütő. (2271)

Megbízható jobb nő
 ki jól főz, mindenesnek fiatal párhoz valóra kerestetik. Cím a kiadóban. (2183)

Bejárónő
 azonnal felvétetik. IV., Str. Ion Brătianu 29. III, em. 2. (2249)

Kifutó fiú és kiszolgáló leány
 azonnalra felvétetik. Cím a kiadóban. (2274)

Házmester
 és iskolaszolgának kerestünk november elsőjére gyermektelen házaspárt. Zsidó hitközség. IV., Str. Fröbl 55. (2273)

Gyermekevelőnő
 perfektné románul beszélő, okt. 15-ére keresek. Jelentkezni délelőtt 11-ig és délután 5-ig, Dr. Kemény, II., Str. Trei August 9. (2277)

Állást keres

Szoptatós-dada
 állás keres. Chisoda, XII. u. 111. (2228)

Lakás

3 szobás
 földszintes lakást, szép mellékhelyiségekkel a II. kerületben, vagy ahhoz közel, november 1-re keresek. Címeket „Csendes lakó” jelige alatt a kiadó továbbítja. (2294)

2 szobás
 lakást, esetleg 2 konyhával a III. vagy IV. kerület elején keresek. Címeket „Közel a Centrumhoz” jelige alatt a kiadó továbbítja. (2261)

Garzon lakás
 előszoba, 1 nagy szoba butor nélkül, azonnalra kiadó. IV., Bulev. Carol 16. (2243)

Téli menetrend

Érvényes 1937 október no 3-10.

Vonatok indulása		Vonatok érkezése	
Timisoara, Domnita Elena állomásról		Timisoara, Domnita Elena állomásra	
Aradra motorvonat	1.10	Aradról motorvonat (Budapestről expressz)	3.55
Aradra személyvonat Oradeáig (csatlakozás Budapest felé, expressz)	4.30	Aradról személyvonat Oradeától	7.18
Aradra motorvonat	6.44	Aradról személyvonat	9.43
Aradra gyorsvonat Oradeáig (csatlakozás Budapestre)	8.35	Aradról motorvonat	11.35
Aradra motorvonat	10.15	Aradról személyvonat Oradeától	13.45
Aradra személyvonat Oradeáig (csatlakozás Budapest felé, gyorsvonat)	12.25	Aradról motorvonat Oradeától (Budapestről gyorsvonat)	15.45
Aradra motorvonat	14.20	Aradról motorvonat (Budapestről személyvonat)	17.34
Aradra személyvonat (Csatlakozás Budapest felé, személyvonat)	16.20	Aradról gyorsvonat Oradeától	19.22
Aradra személyvonat Oradeáig	19.52	Aradról motorvonat (Budapestről gyorsvonat)	21.55
Aradra motorvonat	22.20	Bucurestiből Rapidvonat	23.44
Bucurestibe Rapidvonat	7.45	Bucurestiből gyorsvonat	23.15
Bucurestibe Rapidvonat	12.15	Bucurestiből személyvonat	7.25
Bucurestibe személyvonat	13.55	Bucurestiből személyvonat	16.05
Bucurestibe gyorsvonat	22.05	Bucurestiből Rapidvonat	19.26
Caransebesre motorvonat	4.15	Caransebesről motorvonat	12.50
Caransebesre motorvonat	10.20	Caransebesről motorvonat	23.48
Turnu-Severinre személyvonat	1.00	Turnuseverinből személyvonat	6.50
Turnu-Severinre személyvonat	18.00	Turnuseverinből személyvonat	10.08
Lugoja motorvonat	6.30	Lugojról motorvonat	21.08
Buziásra motorvonat	6.05	Buziásról motorvonat	8.04
Buziásra motorvonat	12.35	Buziásról motorvonat	14.50
Buziásra motorvonat	18.02	Buziásról motorvonat	21.25
Cenadról motorvonat	8.06	Cenadról személyvonat	7.10
Cenadról motorvonat	11.00	Cenadról motorvonat	12.45
Cenadról motorvonat	13.47	Cenadról motorvonat	16.17
Cenadról személyvonat	18.28	Cenadról motorvonat	19.28
Crucenire motorvonat	8.10	Cruceniről személyvonat	6.40
Crucenire motorvonat	13.40	Cruceniről motorvonat	11.55
Crucenire személyvonat	18.12	Cruceniről motorvonat	17.15
Gierara motorvonat	5.50	Gieraról motorvonat	19.41
Ionel-Jánosföldére motorvonat	4.10	Ionel-Jánosföldéről motorvonat	7.26
Ionel-Jánosföldére motorvonat	11.15	Ionel-Jánosföldéről motorvonat	14.35
Ionel-Jánosföldére motorvonat	17.45	Ionel-Jánosföldéről motorvonat	21.10
Jimboliára személyvonat	1.30	Jimboliáról személyvonat	5.55
Jimboliára személyvonat	7.46	Jimboliáról személyvonat	10.08
Jimboliára személyvonat	13.25	Jimboliáról Rapidvonat	12.02
Jimboliára személyvonat	18.35	Jimboliáról személyvonat	16.00
Jimboliára Rapidvonat	19.37	Jimboliáról személyvonat	21.42
Lieblingre motorvonat	5.00	Resitáról (Oravita felől) személyv.	7.06
Resitára személyvonat (Oravita felé)	8.05	Resitáról (Oravita felől) motorvonat	11.05
Resitára motorvonat	11.40	Resitáról (Oravita felől) motorvonat	17.56
Resitára motorvonat (Oravita felé)	13.30	Resitáról személyvonat	20.10
Resitára személyvonat (Oravita felé)	16.25	Resitáról (Oravita felől) motorvonat	21.50
Resitára motorvonat (Oravita felé)	20.15	Radnáról motorvonat	7.38
Radnára motorvonat	5.05	Radnáról motorvonat	13.05
Radnára motorvonat	10.40	Radnáról motorvonat	15.50
Radnára motorvonat	14.15	Radnáról motorvonat	21.15
Radnára motorvonat	19.10	Jarmatáról személyvonat	6.00
Cernetazezra motorvonat	16.30	Jarmatáról személyvonat	7.00
Jarmatára személyvonat	18.46	Cernetazezről motorvonat	17.40
Stamorara motorvonat	11.10	Stamoráról motorvonat	9.10
Stamorara motorvonat	14.55	Stamoráról személyvonat Versectől	11.30
Stamorara személyvonat Versecig	19.50	Stamoráról motorvonat	14.40
Stamorara motorvonat	5.50	Stamoráról motorvonat	17.37
Stamorara személyvonat Versecig	7.55	Stamoráról személyvonat Versectől	20.10
Stamorara személyvonat Baziásig	16.25	Stamoráról személyvonat Baziásról	7.06

Garzonlakások
 villában, egy és két szobás, konyhával, szolid egyéneknek. Mihai Viteazul 15. Sütő.

2 szobás
 családi ház fürdőszobával, nappalival, baromfiállalóval és fél konyhával, azonnal vagy novemberben kiadó. II., Str. Telegrafului 78. Telefon 900.

Adás-vétel

Gyermek télikabát
 15 éves fiú részére megvételre. Címeket a kiadóban.

Ház
 vendéglővel, 2 lakással eladó. Címeket a kiadóban.

Értékes antik szobabútor
 női vagy garzon, széles ágymezővel, valódi perzsaszőnyeggel. Címeket a kiadóban. Mihai Viteazul 15. Sütő.

Eladó
 jutányosan urai és női fodrászüzem. Frizeria Lux, Oravita.

Gyermekkocsi
 jókarban lévő, eladó. IV., Str. Fröbl 55. Címeket a kiadóban. neanu 6. ajtó 7.

Eladó
 III. ker. központjához közel, jó hely, bővebbet. Bagyánszky téri ház. Címeket a kiadóban. Mihai Viteazul 15. Sütő.



HITTELES FORDÍTÁSÓ
 román, magyar, német, francia, orosz, szerb, cseh és orosz nyelvek között fordítást vállalunk. Címeket a kiadóban. Mihai Viteazul 15. Sütő.

N. MAGDU
 román nyelv- és gyorsírótan. Resti és Timisoara városok fordítója. Timisoara I., Piaja Traian 2. szám (Krayzerrel szembe).